

# FOSS GLOBAL WARRANTY POLICY

<p><u>1. Introduction.</u> This document sets out the warranty policy between FOSS and its customers.</p>	<p><u>1. Introducción.</u> Este documento estipula la política de garantía entre FOSS y sus clientes.</p>
<p><u>2. Validity.</u> This version is valid as of 1 April 2017, and replaces all previous information regarding this matter.</p>	<p><u>2. Vigencia.</u> Esta versión se encuentra en vigor desde el 1 de abril de 2017 y reemplaza toda la información anterior relacionada con este asunto.</p>
<p><u>3. Instrument Warranty.</u> FOSS warrants that equipment purchased from FOSS conforms to FOSS's published specifications and is free from defects in materials and workmanship for a period of 365 days from date of invoice. Deviations to this warranty are below:</p> <p>Refurbished products: The warranty period extends until 180 days after date of invoice.</p> <p>Products not manufactured by FOSS: FOSS will pass through transferable manufacturer's warranties.</p>	<p><u>3. Garantía del instrumento</u> FOSS garantiza que los equipos adquiridos a su empresa cumplen con las especificaciones publicadas y están libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de 365 días a partir de la fecha de la factura. Las variaciones de esta garantía se indican a continuación:</p> <p>Productos reacondicionados: El período de garantía se extiende hasta 180 días tras la fecha de facturación.</p> <p>Productos no fabricados por FOSS: FOSS entregará las garantías transferibles del fabricante.</p>
<p><u>4. Parts Warranty.</u> FOSS warrants that spare parts installed by FOSS or its authorized representatives or agents will conform to FOSS's published specifications and be free from defects in material and workmanship for a period of 365 days from date of invoice. All other spare parts are provided AS-IS.</p> <p>Wear parts: Defects of wear parts which are caused by normal wear and tear are excluded from the warranty.</p>	<p><u>4. Garantía de las piezas</u> FOSS garantiza que las piezas de repuesto instaladas por FOSS o sus representantes o agentes autorizados se ajustarán a las especificaciones publicadas y estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de 365 días a partir de la fecha de la factura. Todas las demás piezas de repuesto se proporcionan «TAL Y COMO SON».</p> <p>Piezas de desgaste: Los defectos de las piezas de desgaste causados por el deterioro normal están excluidos de la garantía.</p>
<p><u>5. Consumables Warranty.</u> FOSS warrants that its consumables will conform to FOSS's published specifications and will be free from defects in workmanship and materials until the latest of (i) the stated "expiration date" on the consumable or (ii) 90 days from date of invoice.</p>	<p><u>5. Garantía de consumibles</u> FOSS garantiza que sus consumibles se ajustarán a las especificaciones publicadas y estarán libres de defectos de mano de obra y materiales hasta el último de (i) la «fecha de caducidad» indicada en el consumible o (ii) 90 días a partir de la fecha de la factura.</p>
<p><u>6. Software Warranty.</u> FOSS warrants that for a period of 365 days from date of invoice its standard software will perform substantially in accordance with FOSS's published specifications and any accompanying user documentation, if the software is used under normal operation and maintenance conditions. Any customized software or third party software provided with the software, and data and pre-release versions of the software, are supplied on an "as is" bases without condition or warranty of any kind, including any warranty of merchantability, fitness for a particular purpose or</p>	<p><u>6. Garantía del software.</u> FOSS garantiza que, durante un período de 365 días a partir de la fecha de la factura, su <i>software</i> estándar funcionará en gran medida de acuerdo con las especificaciones publicadas y la documentación del usuario que lo acompañe, si este se utiliza en condiciones normales de uso y mantenimiento. Cualquier <i>software</i> personalizado o de terceros provisto con el mismo, así como los datos y versiones previas al lanzamiento, se suministran «tal y como son», sin condiciones ni garantía de ningún tipo, incluida cualquier garantía de comercialización, idoneidad para un</p>

# FOSS GLOBAL WARRANTY POLICY

<p>non-infringement, either expressed or implied. Any software warranty in any software license agreement between the parties will take precedence over this software warranty.</p>	<p>determinado fin o no infracción, expresa o implícita. Toda garantía de <i>software</i> de cualquier acuerdo de licencia entre las partes tendrá prioridad sobre la presente.</p>
<p><u>7. Service Warranty.</u> FOSS warrants that all services performed under the given warranty will be performed in a professional and workmanlike manner in accordance with applicable industry standards.</p>	<p><u>7. Garantía del servicio.</u> FOSS garantiza que todos los servicios realizados de acuerdo con la presente garantía se realizarán de manera profesional y eficiente, de conformidad con los estándares aplicables de la industria.</p>
<p><u>8. Warranty Services.</u> Should any failure to conform to the warranty appear within the warranty period, FOSS must promptly be notified. Within a reasonable time thereafter, taking the complexity of the fault into account and subject to the other provisions herein, FOSS or its authorized representatives or agents will make the necessary repairs unless FOSS determines in its reasonable discretion that the products are not covered by this Warranty Policy. Warranty services will be provided at the location of the non-conforming product or a FOSS service location, at FOSS's discretion, In the event of repair at a FOSS service location, Customer must ship the products at its expense to FOSS's service location. FOSS will pay the cost for the return of the product.</p> <p>For the avoidance of doubt, it is underlined that in the event that FOSS repair or replace a defective FOSS Instrument – partly or totally – under warranty, the repaired or replaced Instrument, inclusive relevant repaired or replaced parts, will be covered through the end of the original warranty period, but no repair or replacement will extend the original warranty period granted at the time of purchase.</p>	<p><u>8. Servicios de garantía.</u> Si se produce un incumplimiento de la garantía dentro del período de la misma, debe notificarse a FOSS de inmediato. En un plazo razonable, teniendo en cuenta la complejidad del fallo y de acuerdo con las demás disposiciones de este documento, FOSS o sus representantes o agentes autorizados realizarán las reparaciones necesarias; a menos que FOSS determine, según su criterio razonable, que los productos esta Política de garantía no cubre dichos productos. Los servicios de garantía se suministrarán en la ubicación del producto no conforme o en las instalaciones de FOSS, a discreción de este. En el caso de realizar la reparación en las instalaciones de FOSS, el Cliente deberá enviar los productos a su cargo a la ubicación correspondiente. FOSS se hará cargo del coste de la devolución del producto.</p> <p>Para evitar dudas, se recalca que, en caso de que FOSS repare o reemplace un Instrumento defectuoso (de forma parcial o total) en garantía, esta seguirá cubriendo dicho Instrumento, incluidas las piezas reparadas o sustituidas correspondientes, hasta el final del período de garantía original. No obstante, ninguna reparación o reemplazo ampliará el período otorgado en el momento de la compra.</p>
<p><u>9. Failure to Repair.</u> If FOSS or its authorized representatives or agents, after a reasonable number of attempts, is unable or does not desire to repair warranted products, FOSS or its authorized representatives or agents will, at its sole discretion, either (i) provide new or used replacement products or (ii) refund the purchase price depreciated in accordance with generally accepted accounting principles. No other remedies, obligations, liabilities, rights or claims, whether arising in tort, negligence, strict liability or otherwise, are available.</p>	<p><u>9. Imposibilidad de reparación.</u> Si FOSS o sus representantes o agentes autorizados, tras un número razonable de intentos, no pueden o no desean reparar los productos garantizados, FOSS o sus representantes o agentes autorizados, a su entera discreción, (i) proporcionarán productos de sustitución nuevos o usados o (ii) reembolsarán el precio de compra depreciado de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados. No se dispone de otros recursos, obligaciones, responsabilidades, derechos o reclamaciones, ya sea por agravio, negligencia, responsabilidad estricta o de otro tipo.</p>
<p><u>10. Warranty Exceptions.</u> FOSS's warranties herein do not cover failure of warranted products resulting from: (i)</p>	<p><u>10. Excepciones a la garantía.</u> Las garantías de FOSS presentes en este documento no cubren la avería de los</p>

# FOSS GLOBAL WARRANTY POLICY

<p>accident, abuse, misuse, neglect or any other use not in accordance with FOSS's recommendations, accompanying documentation, published specifications, and standard industry practice; (ii) fire, flood, lightning or any other natural disaster or an act of a Customer or third party; (iii) Customer's failure to provide power, air, supplies, storage conditions, or an operating environment that conforms to FOSS's accompanying documentation and published specifications; (iv) failure to follow the maintenance procedures in FOSS's accompanying documentation or published specifications; (v) repair or service by anyone other than FOSS or its authorized representatives; (vi) the warranted products or any part thereof, being used, or coming into contact, with any equipment, parts, supplies or consumables not manufactured, distributed, or approved by FOSS; (vii) any attachments to the warranted products not manufactured, distributed or approved by FOSS; or (viii) any modifications to the warranted products not approved by FOSS. FOSS in its sole but reasonable discretion shall determine whether any of these exceptions apply.</p>	<p>productos garantizados causada por: (i) accidente, abuso, uso indebido, negligencia o cualquier otro uso que no cumpla con las recomendaciones de FOSS, la documentación adjunta, las especificaciones publicadas y la práctica estándar de la industria; (ii) incendio, inundación, rayos o cualquier otro desastre natural o la acción de un Cliente o un tercero; (iii) el hecho de que el cliente no proporcione energía, aire, suministros, condiciones de almacenamiento o un entorno operativo que cumpla con la documentación adjunta y las especificaciones publicadas por FOSS; (iv) el incumplimiento de las operaciones de mantenimiento indicadas en la documentación adjunta o en las especificaciones publicadas por FOSS; (v) la reparación o mantenimiento realizados por parte de alguien que no sea FOSS o sus representantes autorizados; (vi) el hecho de que los productos garantizados o cualquier pieza de los mismos se utilicen o entren en contacto con equipos, piezas, suministros o consumibles no fabricados, distribuidos o aprobados por FOSS; (vii) cualquier accesorio acoplado a los productos garantizados que no haya sido fabricado, distribuido o aprobado por FOSS; o (viii) cualquier modificación a los productos garantizados no aprobada por FOSS. FOSS determinará si se aplica alguna de estas excepciones, a su entera, pero razonable, discreción.</p>
<p><u>11. Warranty Disclaimer.</u> This Warranty Policy is subject to local laws and regulations. It contains the Customer's exclusive remedies and FOSS' sole obligation for any breach of this Warranty Policy. These warranties are given solely to the Customer and are in lieu of all other warranties, expressed or implied, including but not limited to the implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and non-infringement. No employee or representative of FOSS, other than FOSS authorized Sales Representatives, is authorized to make any warranty in addition to the foregoing.</p>	<p><u>11. Exclusión de garantía.</u> Esta Política de garantía está sujeta a las leyes y regulaciones locales. Contiene los recursos exclusivos del Cliente y las obligaciones de FOSS por cualquier incumplimiento de la misma. Las presentes garantías se otorgan de forma exclusiva al Cliente y sustituyen a todas las demás, expresas o implícitas, incluidas, entre otras, las garantías implícitas de comercialización, idoneidad para un fin particular y no infracción. Ningún empleado o representante de FOSS, aparte de sus representantes de ventas autorizados, está autorizado a otorgar una garantía diferente de la anterior.</p>
<p><u>12. Limitation of Liability.</u> In no event shall FOSS be liable, and FOSS hereby waives all claims, for any loss of actual or anticipated profit, revenues, or products, loss of use, loss of contracts, loss of consents or loss of data, arising out of this Warranty Policy, regardless of whether any such claim arises in contract, warranty, indemnity, tort (including negligence), breach of statutory duty, strict liability or otherwise. Furthermore, FOSS shall not be liable, and FOSS hereby waives all claims, for any consequential, incidental, indirect, special, exemplary or</p>	<p><u>12. Limitación de responsabilidad.</u> En ningún caso FOSS será responsable de cualquier reclamación, pérdida de ganancias, ingresos o productos reales o anticipados; pérdida de uso, de contratos, de consentimiento o de datos resultantes de esta Política de garantía, y por el presente renuncia a toda reclamación al respecto, independientemente de que dicha reclamación surja del contrato, garantía, indemnización, responsabilidad extracontractual (incluida la negligencia), incumplimiento del deber legal, o responsabilidad estricta o de otro tipo.</p>

# FOSS GLOBAL WARRANTY POLICY

<p>punitive damages whether any claim arises in contract, warranty, indemnity, tort (including negligence), breach of statutory duty, strict liability or otherwise. In any event of liability, FOSS' maximum liability hereunder will not exceed the price of the products or services furnished by FOSS giving rise to the claim.</p>	<p>Asimismo, FOSS no será responsable de cualquier daño consecuente, accidental, indirecto, especial, ejemplar o punitivo, y renuncia a toda reclamación al respecto, independientemente de que dicha reclamación surja del contrato, garantía, indemnización, agravio (incluida la negligencia), incumplimiento del deber legal, responsabilidad estricta o de otro tipo. En caso de responsabilidad, la obligación máxima de FOSS, según lo estipulado en el presente, no excederá el precio de los productos o servicios proporcionados por este de los cuales haya surgido la reclamación.</p>
<p>The English language version of these Terms shall be controlling in all respects and shall prevail in case of any inconsistencies with translated versions, if any.</p>	<p>La versión en inglés de estos términos y condiciones prevalecerá en caso que existiera cualquier inconsistencia con la versión traducida.</p>